

Un año después de que Obama prometió cerrar la prisión de Guantánamo –
TODAVÍA está abierta la cámara de tortura estadounidense

**CERRAR GUANTÁNAMO –
¡NO MÁS GUANTÁNAMOS, EN NINGUNA PARTE!
¡PARAR LA TORTURA YA!**

¡8 años de tortura estadounidense son 8 años de más!

El 11 de enero de 2002 el gobierno de Bush abrió el centro de detención de Guantánamo, en Cuba. Ya había secuestrado y "desaparecido" mediante la rendición a cientos de hombres y hasta algunos niños varones de todas partes del mundo en la llamada "guerra contra el terror." Con el fin de negarles el derecho al hábeas corpus (un derecho garantizado por la constitución estadounidense y por la Convención de Ginebra) el régimen de Bush creó nuevas "leyes" escandalosas que justificaron actos ilegales oficiales como el secuestro (la rendición), la detención, y la tortura.

El gobierno estadounidense, tras separar a más de setecientos hombres de su vida normal y de su familia, les ha negado el derecho a ver las presuntas pruebas criminales en su contra o refutarlas. Estos hombres y muchachos no fueron capturados en el campo de batalla, como muchos creen. Muchos fueron agarrados en redadas en su vecindad – o entregados a Estados Unidos por señores de guerra, enemigos tribales, o vecinos vengativos, a cambio de la recompensa financiera que Estados Unidos prometió a cualquier persona que diera información sobre presuntos terroristas. Las "pruebas" en muchos casos se obtuvieron mediante la tortura. Muchos de esos presos han salido en libertad después de años de detención y sin acusarlos jamás de algún delito, y ni hablar delitos del terrorismo.

Un año después de que Obama prometió cerrar la prisión de Guantánamo –
TODAVÍA está abierta la cámara de tortura estadounidense

**CERRAR GUANTÁNAMO –
¡NO MÁS GUANTÁNAMOS, EN NINGUNA PARTE!
¡PARAR LA TORTURA YA!**

¡8 años de tortura estadounidense son 8 años de más!

El 11 de enero de 2002 el gobierno de Bush abrió el centro de detención de Guantánamo, en Cuba. Ya había secuestrado y "desaparecido" mediante la rendición a cientos de hombres y hasta algunos niños varones de todas partes del mundo en la llamada "guerra contra el terror." Con el fin de negarles el derecho al hábeas corpus (un derecho garantizado por la constitución estadounidense y por la Convención de Ginebra) el régimen de Bush creó nuevas "leyes" escandalosas que justificaron actos ilegales oficiales como el secuestro (la rendición), la detención, y la tortura.

El gobierno estadounidense, tras separar a más de setecientos hombres de su vida normal y de su familia, les ha negado el derecho a ver las presuntas pruebas criminales en su contra o refutarlas. Estos hombres y muchachos no fueron capturados en el campo de batalla, como muchos creen. Muchos fueron agarrados en redadas en su vecindad – o entregados a Estados Unidos por señores de guerra, enemigos tribales, o vecinos vengativos, a cambio de la recompensa financiera que Estados Unidos prometió a cualquier persona que diera información sobre presuntos terroristas. Las "pruebas" en muchos casos se obtuvieron mediante la tortura. Muchos de esos presos han salido en libertad después de años de detención y sin acusarlos jamás de algún delito, y ni hablar delitos del terrorismo.

Sin embargo, 200 hombres se quedan en Guantánamo. El gobierno de Obama ahora está tratando endeblemente de apaciguar la opinión pública mundial. El 22 de enero de 2009, Obama prometió que iba a cerrar Guantánamo. La lógica detrás de esa movida fue que así pudiera restaurar la reputación de Estados Unidos como una nación que valora los derechos humanos.

Ahora que Obama está intensificando la llamada “guerra contra el terror” en Afganistán, se ha roto su promesa de cerrar Guantánamo para el 22 de enero. En cambio, su gobierno quiere abrir otro Guantánamo – una prisión “más dura que una súpermax” en el correccional Thomson de Illinois.

El gobierno de Obama ha confirmado que varias docenas de los detenidos que quedan en Guantánamo – hombres considerados “demasiado peligrosos para ser puestos en libertad”, aunque nunca los han enjuiciado o condenado por ningún delito – van a pasar el resto de su vida en detención estadounidense. Los demás detenidos estarán a la espera de un “juicio” ante comisiones militares. Todavía se permite usar contra ellos las pruebas obtenidas por la tortura. ¿Por qué? Porque Obama, a pesar de enmendar la Ley de Comisiones Militares y condenar el “submarino”, nunca ha repudiado la larga lista de técnicas de tortura “legalizadas” bajo el régimen de Bush (gracias a los abogados de Bush John Yoo, Jay Bybee y otros que escribieron los infames memorandos sobre la tortura).

Si no quieres vivir en un país que tortura – si pensabas que se pondría fin a la tortura una vez que Bush y Cheney se fueran – tienes que dar la cara ya por tus principios y alzar la voz.

¡La gente de conciencia en este país tiene que romper su silencio!

¿Tortura y rendición en nuestro nombre? ¡No podemos permitir las!

¡Cerrar Guantánamo, No más Guantánamos en ninguna parte! ¡El mundo no puede esperar!

Contacta a EL MUNDO NO PUEDE ESPERAR: www.worldcantwait-la.com/spanish.htm
www.sfbaycantwait.org 415-864-5153 www.myspace.com/sfbaycantwait

Sin embargo, 200 hombres se quedan en Guantánamo. El gobierno de Obama ahora está tratando endeblemente de apaciguar la opinión pública mundial. El 22 de enero de 2009, Obama prometió que iba a cerrar Guantánamo. La lógica detrás de esa movida fue que así pudiera restaurar la reputación de Estados Unidos como una nación que valora los derechos humanos.

Ahora que Obama está intensificando la llamada “guerra contra el terror” en Afganistán, se ha roto su promesa de cerrar Guantánamo para el 22 de enero. En cambio, su gobierno quiere abrir otro Guantánamo – una prisión “más dura que una súpermax” en el correccional Thomson de Illinois.

El gobierno de Obama ha confirmado que varias docenas de los detenidos que quedan en Guantánamo – hombres considerados “demasiado peligrosos para ser puestos en libertad”, aunque nunca los han enjuiciado o condenado por ningún delito – van a pasar el resto de su vida en detención estadounidense. Los demás detenidos estarán a la espera de un “juicio” ante comisiones militares. Todavía se permite usar contra ellos las pruebas obtenidas por la tortura. ¿Por qué? Porque Obama, a pesar de enmendar la Ley de Comisiones Militares y condenar el “submarino”, nunca ha repudiado la larga lista de técnicas de tortura “legalizadas” bajo el régimen de Bush (gracias a los abogados de Bush John Yoo, Jay Bybee y otros que escribieron los infames memorandos sobre la tortura).

Si no quieres vivir en un país que tortura – si pensabas que se pondría fin a la tortura una vez que Bush y Cheney se fueran – tienes que dar la cara ya por tus principios y alzar la voz.

¡La gente de conciencia en este país tiene que romper su silencio!

¿Tortura y rendición en nuestro nombre? ¡No podemos permitir las!

¡Cerrar Guantánamo, No más Guantánamos en ninguna parte! ¡El mundo no puede esperar!

Contacta a EL MUNDO NO PUEDE ESPERAR: www.worldcantwait-la.com/spanish.htm
www.sfbaycantwait.org 415-864-5153 www.myspace.com/sfbaycantwait